

#### MEETING OF THE FULL ARTS COMMISSION

Monday, March 4, 2024 2 p.m. City Hall, Room 416 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

#### **Agenda**

Members of the Commission will attend this meeting in person at the location listed above.

Members of the public are invited to observe the meeting in person at the physical meeting location listed above or remotely online at <a href="https://sfgovtv.org/sfgovtv-live-events">https://sfgovtv.org/sfgovtv-live-events</a>. Members of the public attending the meeting in-person will have an opportunity to provide up to three minutes of public comment on every agenda item.

Arts Commissioners: Charles Collins, President; Janine Shiota, Vice President; JD Beltran, J. Riccardo Benavides, Seth Brenzel, Patrick Carney, Suzie Ferras, Mahsa Hakimi, Yiying Lu, Jeanne McCoy, Nabiel Musleh, Jessica Rothschild, Abby Sadin Schnair, Marcus Shelby, Kimberlee Stryker, Rachael Tanner, ex officio (non-voting)

### 1. Call to Order, Roll Call, Agenda Changes, Land Acknowledgment

- 1. Call to order
- 2. Roll call / Confirmation of quorum
- 3. Agenda Changes
- 4. Ramaytush Ohlone Land Acknowledgement

The San Francisco Arts Commission acknowledges that we are on the unceded ancestral homeland of the Ramaytush Ohlone who are the



original inhabitants of the San Francisco Peninsula. As the indigenous stewards of this land and in accordance with their traditions, the Ramaytush Ohlone have never ceded, lost nor forgotten their responsibilities as the caretakers of this place, as well as for all peoples who reside in their traditional territory. As guests, we recognize that we benefit from living and working on their traditional homeland. We wish to pay our respects by acknowledging the ancestors, elders and relatives of the Ramaytush Community and by affirming their sovereign rights as First Peoples. As a department dedicated to promoting a diverse and equitable Arts and Culture environment in San Francisco, we are committed to supporting the traditional and contemporary evolution of the American Indian community.

# 2. Approval of Minutes Discussion and Possible Action

Discussion and possible action to approve February 5, 2024, Draft Minutes

**Presentation Time:** Approximately 5 minutes

**Explanatory Document:** February 5, 2024, Draft Minutes

# 3. General Public Comment Discussion

(This item is to allow members of the public to comment generally on matters within the Commission's purview as well as to suggest new agenda items for the Commission's consideration.)

# 4. Director's Report Discussion

Current administrative, budgetary, legislative and programming developments and announcements.



**Staff Presenter:** Director of Cultural Affairs Ralph Remington

**Presentation Time:** Approximately 10 minutes

- **5. Committee Reports and Committee Matters** 
  - 1. Civic Design Committee Kimberlee Stryker, Chair
    - 1. Civic Design Committee Report Discussion

**Presentation Time:** Approximately 10 minutes

Report from the Civic Design Committee regarding activities of the Committee and the Projects.

- 2. Community Investment Committee Janine Shiota, Chair
  - 1. Community Investment Committee Report Discussion

**Presentation Time:** Approximately 10 minutes

Report from the Community Investment Committee regarding activities of the Committee and the Program.

- 3. Visual Arts Committee Suzie Ferras, Chair
  - 1. Visual Arts Committee Report Discussion

Presentation Time: Approximately 10 minutes

Report from the Visual Arts Committee regarding



activities of the Committee and the Program.

# 6. Public Art Program and Civic Art Collection FY2023 – Annual Report Discussion

**Staff Presenter:** Civic Art Collection & Public Program Director Mary Chou and Senior Registrar Allison Cummings

**Presentation time:** Approximately 10 minutes

**Explanatory Documents:** Annual Reports

# 7. Consent Calendar Discussion and possible action

**Presentation Time:** Approximately 5 minutes

The following items are included in the Consent Calendar subject to withdrawal at the request of a commissioner.

- 1. Motion to approve the <u>February 26, 2024, Civic Design Review Committee Meeting Minutes.</u>
- 2. Motion to approve the <u>February 20, 2024, Community Investments</u> Committee Meeting Minutes.
- 3. Motion to approve the <u>February 21, 2024, Visual Arts Committee</u> <u>Meeting Minutes.</u>

Civic Design Review Committee Recommendations (February 26, 2024, <u>link to agenda</u>)

Action

4. Motion to approve Southeast Plant: Operations, Engineering, Maintenance Buildings: Phase 1.



- 5. Motion to approve Chinatown Public Health Center Renovation: Phase 3.
- 6. Motion to approve Southeast Health Center Behavioral Health Clinics Renovation: Small Project Review.
- 7. Motion to approve Harding Park Pump Station: Single Phase Review
- 8. Motion to approve San Francisco Little Italy Honor Walk: Plaque Review.

Community Investments Committee Recommendations (February 20, 2024, <u>link to agenda</u>)

Action

- 9. Motion to approve recommendations to award three (3) Special Project Grants, funded by District Supervisor addbacks and interdepartmental workorders, to the following organizations and to authorize the Director of Cultural Affairs to enter into grant agreements with each fiscal sponsor organization or artist for amounts not to exceed the following at this time:
  - District 5 Fillmore United Alliance (Fiscal Sponsor: New Community Leadership Foundation), \$42,500 over one year to provide arts programming and/or event(s) to commemorate Juneteenth.
  - 2. District 7 Robert Louthan, \$25,000 over one year to support a participatory budgeting mural project within District 7.
  - 3. District 7 Michael Ritch, \$20,000 over one year to support a participatory budgeting mural project within District 7.
- 10. Motion to approve a \$200,000 Capital Planning grant to SOMArts Cultural Center ("SOMArts") for relocation planning, to be utilized for



the evaluation of different site opportunities relative to SOMArts' operational and programmatic needs; and to authorize the Director of Cultural Affairs to enter into a grant agreement with SOMArts not to exceed \$200,000 at this time.

Visual Arts Committee Recommendations (February 21, 2024, <u>link to agenda</u>)

Action

- 11. Motion to approve the Construction Document Phase deliverables (revised Structural Engineering Drawings) for HYBYCOZO's artwork for the Mint Plaza Project.
- 12. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.16, "Cookies not Contras," Peace, Jobs and Justice Parade (from Public Matters, 1982-1988), 1986, archival pigment print (printed in 2018), Edition 1/7 and 2 AP, sheet dimensions H13 7/8 in. x W11 in. by Janet Delaney. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 13. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.17, *Dominique DiPrima on Stage (from Public Matters, 1982-1988)*, 1985, archival pigment print (printed in 2021), Editon 3/7 and 2AP, sheet dimensions H14 in. x W11 in. by Janet Delaney. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 14. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.18, *I May Not Get There...First Martin Luther King Jr. Day Parade (from Public Matters, 1982-1988)*, 1986, archival pigment print (printed in 2021), Edition 1/7 and 2 AP, sheet dimensions H14 in. x W11 in. by Janet Delaney. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo



Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.

- 15. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.19, *The Carnaval Ride (from Public Matters, 1982-1988)*, 1985, archival pigment print (printed in 2021), Edition 1/7 and 2 AP, sheet dimensions H13 ¾ in. x W11 in. by Janet Delaney. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 16. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.20, *Woman with Mexican Flag (from Public Matters, 1982-1988)*, 1985, archival pigment print (printed in 2018), Edition 1/7 and 2 AP, sheet dimensions H14 in. x W11 in. by Janet Delaney. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 17. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.21, *Young Couple at Carnaval (from Public Matters, 1982-1988)*, 1984, archival pigment print (printed in 2018), Edition 1/7 and 2 AP, sheet dimensions H13 ¾ in. x W11 in. by Janet Delaney. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 18. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.43, *Zuma # 5*, 1977, archival digital color pigment print (printed 2012), edition 1/10, sheet dimensions H24 in x W 30 in. by John Divola. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery.



The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.

- 19. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.44, *Zuma # 12*, 1977, archival digital color pigment print (printed 2006), edition 10/10, sheet dimensions H24 in. x W30 in. by John Divola. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 20. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.45, *Zuma # 70*, 1977, archival digital color pigment print (printed 2006), edition 2/10, sheet dimensions H24 1/8 in. x W30 1/8 in. by John Divola. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 21. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.26, *At Home with the Jangs*, 1973, archival pigment print, sheet dimensions H24 in. x W30 in. by Michael Jang. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 22. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.27, *Chris Skiing*, 1973, archival pigment print, sheet dimensions H30 in. x W24 in. by Michael Jang. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.



- 23. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.28, *Lucy Wearing Green*, 1973, archival pigment print, sheet dimensions H24 in. x W 30 in. by Michael Jang. The artwork is installed in the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158 and approved as installed under Res. No. 0207-22-046.
- 24. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.9, *Leaf, California*, 1972, contact print on printing out paper, sheet dimensions H10 in. x W12 in. by Linda Connor. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 25. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.6, *Let There be Light*, 1954, silver gelatin print, measuring H7 ½ in. x W9 ¾ in. by Wynn Bullock. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 26. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.7, *Rocks and Waves*, 1968, silver gelatin print, measuring H7 ½ in. x W8 ¾ in. by Wynn Bullock. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 27. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.8, *Tree Trunk*, 1971, silver gelatin print, measuring H7 in. x W 9 in. by Wynn Bullock. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res.



No. 0712-21-158.

- 28. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.48, *Boy on Bicycle, Cabrillo and 22nd Avenue*, 1950's, silver gelatin print, sheet dimensions H14 in. x W11 in., by Fred Lyon. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 29. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.49, Fairmont Hotel in Fog atop San Francisco's Nob Hill, 1950's, silver gelatin print, sheet dimensions H 14 in. x W 11 in., by Fred Lyon. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 30. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.50, *Arch Construction IV, George Moscone Site, San Francisco,* 1978, edition 1/3 plus 1AP, archival pigment print, sheet dimensions H20 3/8 in. x W26 1/8 in., by Catherine Wagner. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.
- 31. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2022.51, *Northern Vista, George Moscone Site, San Francisco,* 1978, edition 1/3 plus 1AP, archival pigment print, sheet dimensions H20 3/8 in. x W26 1/8 in., by Catherine Wagner. The artwork is for rotation at the San Francisco International Airport, Courtyard 3 Connector, Kadish Photo Gallery. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0712-21-158.



- 32. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.03, *Survival through figurization (white)*, 2016, acrylic on found wood, measuring H96 ¼ in. x W96 ¼ in., by Chris Johanson. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0709-18-219.
- 33. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.04, *Untitled*, 2017, Spray paint, latex paint, graphite and crayon on wood, measuring H60 in. x W60 in, by Alicia McCarthy. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0709-18-219.
- 34. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.05, *Untitled,* 2016, Acrylic and gouache on panel; 24 elements, measuring H78 in. x W66 in. x D2 in., by Barry McGee. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0709-18-219.
- 35. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.09, *Untitled,* 1998, Color sugarlift aquatint etching with chine collé, edition AP10 of 30 with 10APs, measuring H31 in. x W54 in., by Margaret Kilgallen. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0709-18-220.
- 36. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.19, *Beyond When the Golden Portal Can Come*, 2005, Color aquatint with hardground etching and hand coloring, measuring H34 ½ in. x W29 ½ in., by Shaun O'Dell. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as



purchased under Res. No. 1001-18-324.

- 37. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.20, *The Ghost Extraction Dialogue for the Followers of Blood*, 2005, Color hardground etching with aquatint and Chinecollé, measuring H36 ¾ in. x W29 ½ in., by Shaun O'Dell. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 1001-18-324.
- 38. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.07, *They are Us, Us is Them,* 2017, edition S4 of 5 with one artist proof, lenticular, measuring H40 in. x W30 in., by Hank Willis Thomas. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0709-18-219.
- 39. Motion to retroactively approve and accept into the Civic Art Collection 2019.08, *Impossibly*, 2013, edition 5 of 5 with one artist proof, lenticular, measuring H14 ¼ in. x W43 in., by Hank Willis Thomas. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B. The artwork was approved as purchased under Res. No. 0709-18-219.
- 40. Motion to retroactively approve as installed and accept into the Civic Art Collection 2019.27.a-g, *Orion (ALNILAM, ALNITAK, BELLATRIX, BETELGEUSE, MINTAKA, RIGEL, AND SAIPH)*, 2018, LED Lamps (filters, fixtures, LED tubes), each star measures approximately 108 in. diameter., by Spencer Finch. The artwork is installed at the San Francisco International Airport, Terminal 1 Harvey Milk Terminal, Boarding Area B, End of Pier.



- 41. Motion to approve the Project Plan for the Chinatown Branch Library Renovation public art project.
- 42. Motion to approve the Project Plan for the Chinatown Public Health Center Renovation public art project.
- 43. Motion to approve the 6 final designs by Jesse Hernandez for the 2024 Art on Market Street Kiosk Poster Series.

# 8. New Business and Announcements *Discussion*

(This item is to allow the Commissioners to introduce new agenda items for consideration, to report on recent arts activities and to make announcements.)

# 9. Adjournment *Action*

Agenda posted 02/28/2024 1:05 p.m., md

#### **Notices**

The meetings of the San Francisco Arts Commission will be held in "hybrid format" with the meeting occurring in-person at City Hall Room 416, available to view on SFGovTV2, Comcast 26/Astound 26 and AT&T Uverse 99.

### Agenda Item Information / Materials Available

Each item on the agenda may include the following documents:

- 1) Department or Agency or report;
- 2) Public correspondence;
- 3) Other explanatory documents.



Explanatory documents listed above, as well as documents created or distributed after the posting of this agenda to the Arts Commission will be available only electronically, please contact: Commission Secretary Manraj Dhaliwal at manraj.dhaliwal@sfgov.org or 415-252-2247. PLEASE NOTE: The Arts Commission often receives documents created or submitted by other City officials, agencies or departments after the posting of the Arts Commission agenda. For such documents or presentations, members of the public may wish to contact the originating agency if they seek documents not yet provided to the Arts Commission.

#### **Meeting Procedures**

- 1. Agenda items will normally be heard in order. Please note, that on occasion a special circumstance may necessitate that an agenda item be taken out of order. To ensure that an agenda item is not missed, it is advised to arrive at the beginning of the meeting. All agenda changes will be announced by the Chair at the top of the meeting.
- 2. Public comment will be taken before or during the Committee's consideration of each agenda item. Each speaker will be allowed to speak for the time allotted by the Chair at the top of the meeting or up to three (3) minutes.
- 3. During General Public Comment, members of the public may address the Commissioners on matters that are within the Arts Commission's jurisdiction and are not on the agenda.
- 4. Any person speaking during a public comment period may supply a brief written summary of their comments, which shall, if no more than 150 words, be included in the official file. Written comments pertaining to this meeting should be submitted to art-info@sfgov.org.
- 5. Persons attending the meeting and those unable to attend may also submit written comments of 150 words or less regarding specific agenda items or general public comment regarding items under the purview of the Arts Commission. Written comments submitted to and received by Arts Commission staff by 5:00 p.m. before the date of the meeting, or received



within 10 days after a public meeting, before draft meeting minutes are posted, will be brought to the attention of the commission and made part of the official public record. Please note, written public comment submitted to SFAC staff will NOT be read aloud during the meeting. Please see meeting agenda for meeting contact information. Note that names and addresses included in these submittals will become part of the public record. Submittals may be made anonymously.

#### **Electronic Devices Prohibited**

The ringing of and use of cell phones, pagers, and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting, except as necessary to participate remotely. The Chair may order the exclusion from participation of any person responsible for improper disruptions to this remote meeting.

#### **Disability Access**

To obtain a disability-related modification or accommodation, including auxiliary aids or services, to participate in the meeting, please contact Manraj Dhaliwal at manraj.dhaliwal@sfgov.org or 415-252-2247, at least 48 hours before the meeting, except for Monday meetings, for which the deadline is 4:00 p.m. the previous Friday.

#### Archives Available

A recording of this meeting will be available online, 48 hours after the meeting.

### **Lobbyist Registration and Reporting Requirements**

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance (San Francisco Campaign and Governmental Conduct Code sections 2.100-2.160) to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, telephone 415/252-3100, fax 415/252-3112 and http://www.sfethics.org/.

#### **Sunshine Ordinance**

Government's duty is to serve the public, reaching its decision in full view of the public. Commissions, boards, councils and other agencies of the City



and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For more information on your rights under the Sunshine Ordinance or to report a violation of the ordinance, contact by mail to Administrator, Sunshine Ordinance Task Force, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco CA 94102-4689; by phone at 415-554 7724; by fax at 415-554 7854; or by email at sott@sfgov.org.

Citizens interested in obtaining a free copy of the Sunshine Ordinance can request a copy from by printing Chapter 67 of the San Francisco Administrative Code on the Internet, http://www.sfgov.org/sunshine/

### **Accessibility Meeting Policy**

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Commission Secretary Manraj Dhaliwal at least 48 hours before the meeting at 415-252-2247, manraj.dhaliwal@sfgov.org. Late requests will be honored if possible. The meeting room is wheelchair accessible.

### 利便参與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例,中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後將會提供翻譯服務。另外,我們將盡力提供擴音設備。同時也將會提供不同格式的會議資料,和/或者提供閱讀器。此外,翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求,請於會議前最少48小時致電415-252-2247向 Manraj Dhaliwal, manraj.dhaliwal@sfgov.org 提出。逾期提出的請求,若可能的話,亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

### POLITICA DE ACCESO A LA REUNIÓN

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (American Disabilities Act) y la Ordenanza de Acceso a Idiomas (Language Access Ordinance) intérpretes de chino, español, y lenguaje de señas estarán disponibles de ser requeridos. En adición, se hará todo el esfuerzo



posible para proveer un sistema mejoramiento de sonido, materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Las minutas podrán ser traducidas luego de ser aprobadas por la Comisión. Para solicitar estos servicios, favor contactar a Commission Secretary, Manraj Dhaliwal, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-252-2247, manraj.dhaliwal@sfgov.org. Las solicitudes tardías serán consideradas de ser posible. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

#### Patakaran para sa pag-access ng mga Miting

Ayon sa batas ng American Disabilities Act at ng Language Access Ordinance, maaring mag-request ng mga tagapagsalin wika sa salitang Tsino, Espanyol at/o sa may kapansanan pandinig sa American Sign Language. Bukod pa dito, sisikapin gawan ng paraan na makapaglaan ng gamit upang lalong pabutihin ang inyong pakikinig, maibahagi ang mga kaganapan ng miting sa iba't ibang anyo, at/o isang tagapagbasa. Ang mga kaganapan ng miting ay maaring isalin sa ibang wika matapos ito ay aprobahan ng komisyon. Sa mga ganitong uri ng kahilingan, mangyari po lamang makipag ugnayan kay Commission Secretary Manraj Dhaliwal sa 415-252-2247, manraj.dhaliwal@sfgov.org. Magbigay po lamang ng hindi bababa sa 48 oras na abiso bago ng miting. Kung maari, ang mga late na hiling ay posibleng tanggapin. Ang silid ng pagpupulungan ay accessible sa mga naka wheelchair.